

**BIDE PUBLIKOAREN ERABILERA
PRIBATIBOA, ALDIZKARI ETA
LITXARRERIEN KIOSKOAK EZARRITA,
EMATEKO ARAUEN BEHIN BETIKO TESTUA.**

1. artikulua: Arau hauen xedea bide publikoaren erabilera publikoa ematea da, egunkari, aldizkari eta litxarrerien kioskoak ezarrita, eta bere erabilera araupetzea.

2. artikulua: Kioskoen kokapena udalak unean-unean erabakitzen duena izango da.

3. artikulua: Jabari publikoko ondasunen erabilera pribatuaren emakida da, ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuak onetsitako Tokiko Korporazioen Ondasunei buruzko Araudiaren 78,1. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritz.

4. artikulua: Adjudikaziodunen hautaketa lehiaketa bidez egingo da, Gizarte Laguntza Udal Zerbitzuek lehiaketarien gorabehera familiarrak eta pertsonalei buruzko txostena eman ondoren, horien artean honakoak baloratuko dira:

- a) Eskatzailearen kontura dagoen familiako kide kopurua.
- b) Familiaren urteko diru-sarrerak.
- c) Langabezi egoera.
- d) Baliaezintasun fisiko edo gaixotasun aruntagatiko ezintasun oso edo partziala.
- e) Eskatzaileak elbarri fisikoak edo psikikoak diren seme-alabak izatea.
- f) Getxoko udalerrian erroldatuta egotea lehiaketa izan baino bi urte lehenago.

**TEXTO DEFINITIVO DE LAS NORMAS PARA
LA CONCESION DE USO PRIVATIVO DE LA
VIA PUBLICA MEDIANTE LA INSTALACION
DE KIOSCOS DE REVISTAS Y CHUCHERIAS.**

iError! Marcador no definido.

Artículo 1: Las presentes normas tienen por objeto la concesión del uso privativo de la vía pública mediante la instalación de kioscos de periódicos, revistas y chucherías y la regulación de su utilización.

Artículo 2: La ubicación de los kioscos será la que en cada momento determine el Ayuntamiento.

Artículo 3: Se trata de una concesión de uso privativo de bienes de dominio público, conforme a lo dispuesto en el artículo 78, 1. del Reglamento de Bienes de las Corporaciones Locales, aprobado por Real Decreto 1372/1986 de 13 de junio.

Artículo 4: La selección de adjudicatarios se efectuará mediante concurso, previo informe de los Servicios Municipales de Asistencia Social sobre las circunstancias familiares y personales de los concursantes, entre las que se valorará:

- a) Número de miembros de la familia a cargo del solicitante.
- b) Ingresos familiares anuales.
- c) Situación de paro.
- d) Incapacidad total o parcial por invalidez física o enfermedad común.
- e) Hijos del solicitante que sean minusválidos físicos o psíquicos.
- f) Estar empadronados en el Municipio de Getxo dos años antes de la celebración del concurso.

Txosten hau ikusi ondoren, Udaltzak lehiaketa ebatziko du.

5. artikulua: Lehiaketan parte hartu ahal izango dute Getxoko udalerrian erroldatutako pertsona fisikoek, baldin eta jarduteko gaitasun juridiko osoa badute, Tokiko Korporazioei buruzko kontratazioko araudiaren 4. eta 5. artikuluetan eta baterako xedapenetan adierazitako ezintasun edo bateraezintasuneko kausetan erorita ez badaude.

6. artikulua: Emakidadunek kioskoak eskuratuko dituzte, eta hauek ezartzeko eta mantentzeko gastuak ere ordainduko dituzte. Ezarri beharreko kioskoaren eredia udalak onetsitakoa izango da.

Udal Atal Teknikoak, bere instalazioaren aurretik, bere kokapen zehatza adieraziko du.

7. artikulua: Emakida 5 urteko epe batez ematen da, behin betiko adjudikaziotik aurrera, eta isil bidez luzatu ahal daiteke urtez urte, betiere alderdiek aurkakoa ez badute adierazten epea bukatu baino hiru hilabete lehenago.

Udalak luzapena ukatu ahal izango du interes publikoko arrazoiengatik eta arau hauek hausteagatik.

Edozelan ere, udalak, interes publikoko arrazoiengatik, lizentzia ondoriorik gabe utzi ahal izango du 1. lerrokadan adierazitako epea bukatu baino lehenago.

8. artikulua: Egun emanda dauden kioskoen titularrek bere baliozkotzea eskatu beharko dute antolamendu hau indarrean sartu osteko hiru hilabeteko epearen barruan. Emakida iraungi dela

A la vista de este informe la Corporación resolverá el concurso.

Artículo 5: Podrán participar en el concurso las personas físicas empadronadas en el Municipio de Getxo, que tengan plena capacidad jurídica de obrar, no se hallen incursos en ninguna de las causas de incapacidad o incompatibilidad señaladas en los artículos 4 y 5 del Reglamento de contratación de las Corporaciones Locales y disposiciones concordantes.

Artículo 6: Los kioscos serán adquiridos por los concesionarios, quienes igualmente sufragarán los gastos de instalación así como los de mantenimiento. El modelo de kiosco a instalar será el aprobado por el Ayuntamiento.

La Sección Técnica Municipal señalará, previamente a su instalación, la ubicación exacta del mismo.

Artículo 7: La concesión se otorga por un plazo de 5 años contados a partir de la adjudicación definitiva y prorrogable por la tácita de año en año, siempre y cuando ninguna de las partes manifieste su interés en contrario 3 meses antes del vencimiento del plazo.

La denegación del Ayuntamiento a la prórroga se deberá a razones de interés público y a incumplimiento de las presentes Normas.

En cualquier caso, el Ayuntamiento, por razones de interés público, podrá dejar sin efecto la licencia antes de agotar el plazo señalado en el párrafo I.

Artículo 8: Los titulares de los kioscos actualmente concedidos deberán solicitar su convalidación en el plazo de los tres meses siguientes a la entrada en vigor de esta

joko da baliozkotzea gauzatzen ez bada.

9. artikulua: Sendi bakoitzak kiosko baten emakida lortzeko aukera bakarrik izan ahalko du. Senditzat etxebizitza berean bizi diren eta ekonomikoki famili buruaren mende dauden aita, ama eta seme-alabak hartzen dira.

10. artikulua:

1) Lizentziaren titularrak kioskoan instalazio mota hauetan salmenta baimenduta duten egunkariak, astekariak, aldizkariak eta argitalpenak oro har saldu ahal izango ditu, unean-unean indarrean dagoen araudiarekin bat etorritik.

2) Era berean, ustiategiaren titularrak udalari eskatu ahal izango dio "gozoki edo litxarreriak" izeneko artikulua saltzeko baimena eman diezaion, baina horretarako saldu nahi dituen genero honetako produktuak zerrendatu beharko ditu.

Salmenta hau baimenduz gero, horrek ez du inolako errekarurik ekarriko ustiatzeko tarifyan, baina berau hasteko baldintza izango da babesten duen Industriako Zergaren lizentzia fiskalean egindako alta aurkeztea.

3) Kioskoan ezin dituzte inolaz ere edariak, izozkiak eta elikagaiak saltzea, artikulua honen 2. atalean jasotakoak izan ezik.

4) Lizentziaren titularrak, aurretik espresuki baimenduz gain, egin nahi duen beste edozein salmentak udal honi baimena eskatzea ekarriko du, eta honek baimen egokia eman edo ukatuko du.

Ordenación. Se entenderá caducada la concesión en el supuesto de que no se efectúe la convalidación.

Artículo 9: Cada familia podrá optar únicamente a la concesión de un kiosco. Se entenderá por familia el padre, la madre y los hijos que vivan bajo el mismo techo y dependan económicamente del cabeza de familia.

Artículo 10:

1) El titular de la licencia podrá expender en el kiosco los diarios, semanarios, revistas y publicaciones en general, cuya venta esté autorizada efectuar en este tipo de instalaciones, de acuerdo con la normativa en cada momento vigente.

2) De igual manera, el titular de la explotación podrá solicitar del Ayuntamiento se le autorice la venta de artículos encuadrados bajo la denominación general de "golosinas o chucherías", debiendo a tal efecto relacionar los productos de este género que desee vender.

Caso de autorizarse esta venta, la misma no dará lugar a recargo alguno en la tarifa de explotación, pero será requisito para su inicio el aportar el alta en la Licencia Fiscal del Impuesto Industrial que la ampara.

3) En ningún caso podrá ser objeto de venta en el kiosco bebidas, helados y productos alimenticios, a excepción de los consignados en el apartado 2. de este artículo.

4) Cualquier otra venta, que al margen de las expresamente autorizadas anteriormente, pretendiera realizar el titular de la licencia, conllevará la petición de autorización a este Ayuntamiento, el cual concederá o denegará el permiso correspondiente.

11. artikulua: Emakidadunak betebeharrak hauek izango ditu:

a) ordenantza Fiskalean aurreikusitako kanon egokiaren ordainketa.

b) Behin betiko adjudikazioa egindakoan, kioskoa jenderentzat irekitzea hiru hilabeteko epearen barruan.

Epe hori igarotzen bada negozioaren ustiapen hasi gabe, emakidadunaren eskubidea iraungi dela jo ahal izango da.

c) Emakidadunaren xedea eta bertan ezarritako mugak errespetatzea.

d) Okupatutako jabari publikoaren egoera ona mantentzea, bai eta kioskoa inguratzen duen hiru metroko eremua guztiz garbi edukitzea ere. Instalazioak kontserbazioko egoera egokian eduki beharko dituzte.

e) Kioskoan ordaindutako inolako publizitate motarik ez ezartzea, udal baimenaz ez bada.

f) Eskatzailearen gorabehera pertsonal eta egoera familiarren arabera esleitzen den emakida denez, ezin izango diote hirugarren bati eskualdatu.

Ahaidetasunagatik, lehen mailakoagatik bakarrik, baino ez da onartuko, beti ere udalak gorabeherek emakida justifikatzen dutela egiaztatzen badu, eta beti arau hauen bitartez gauzatu nahi den asmoa uneoro mantenduko da.

Salbuespen gisa ekonomikoki emakidadunaren mende dauden alboko ahaideen aldeko eskualdaketa aztertuko da, betiere udalerrian erroldatuta badaude, 4. artikulua f) atalean xedatutakoarekin bat etorri eta udalak egiaztatzen badu egoerak eskualdaketa hau justifikatzen duela.

g) Kioskoa zuzentzen duten jarduera zuzenean ustiatzea, halere, zilegi izango da jarduera hori

Artículo 11: Serán deberes del concesionario los siguientes:

a) El pago del canon correspondiente previsto en la Ordenanza Fiscal.

b) Una vez realizada la adjudicación definitiva, abrir el kiosco al público en el plazo de 3 meses.

Transcurrido dicho plazo sin haber iniciado la explotación del negocio podrá entenderse caducado el derecho del concesionario.

c) Respetar el objeto de la concesión y los límites establecidos en la misma.

d) Mantener en buen estado la porción del dominio público ocupado, así como mantener perfectamente limpia un área de 3 metros que rodee el kiosco. Las instalaciones deberán mantenerse en perfecto estado de conservación

e) No instalar en el kiosco ningún tipo de publicidad pagada, salvo autorización municipal.

f) Al tratarse de una concesión que se otorga en base a las circunstancias personales y condiciones familiares del solicitante, no será transmisible a terceros.

Se admitirá únicamente la transmisión a título de parentesco de, exclusivamente primer grado, y siempre que el Ayuntamiento compruebe que las circunstancias justifican la concesión, manteniéndose en todo momento presente la intención pretendida con las presentes normas.

Excepcionalmente se estudiará la transmisión a favor de colaterales que dependan económicamente del concesionario, siempre y cuando estén empadronados en este Municipio, de conformidad con lo dispuesto en el apartado f) del artículo 4 y siempre que el Ayuntamiento compruebe que las circunstancias justifican esta transmisión.

g) Explotar de manera personal la actividad a que se destine el kiosco, si bien será lícito que tal

senideek burutu dezaten, lehen mailara arte soilik, betiere emakidaduna gaixo badago eta ez da beste familia batekoa. Dena den, ezin du langilerik izan.

h) Jarduera garatzeko beharrezko diren argiko gastuak eta gainerakoak ordaintzea.

i) Kioskoa jendearentzat zabalik edukitzea udalbatzak finkatzen dituen egun eta orduetan, horrela, gutxienez, lanegunetan, eguneko 5 orduz zabalik egon beharko da goizeko hamarretatik arratsaldeko zazpiak bitartean. Dagokion oporraldiaz gozatu baino lehenago, emakidadunak horren berri udalari eman beharko dio.

j) Industri Zergaren alta egitea, egokiak diren estatu, probintzia edo udaleko zergak edo tasak betetzeko lizentzia fiskala.

k) Debekatuta dago salgaiak kioskoaren esparrutik kanpo erakustea, bere hormetan izan ezik.

12. artikulua: Emakida hau emanda dagoela joko da jabetzako eskubiderik gabe eta hirugarrenei kalte egin gabe.

13. artikulua: Udalak ez da erantzule izango emakidadunek bere hornitzaileei ordaintzen ez badiete, ezta kioskoetan egin ditzaketen kalte edo lapurren aurrean ere.

14. artikulua: Emakidadunaren adjudikaziodunak energia lortzeko modua bere kasa lortu behar du, hortaz, energia hornitzen duen enpresarekin zuzenean harremanetan jarri beharko du, betiere dagokion bere kontu pribatuaren bidez.

15. artikulua: Udalak emakida bertan behera uzteko eskubidea beretzat gordetzen du, betiere ondoren sortutako interes publikoko egoerak

aktividad pueda ser ejercida por familiares de hasta el primer grado exclusivamente, en caso de enfermedad del concesionario y no forme parte de otra familia, no pudiendo tener empleados.

h) Sufragar los gastos de luz y demás necesarios para el desarrollo de su actividad.

i) Tener abierto al público el kiosco los días y horas que fije la Corporación, siendo el mínimo, en días no festivos, de 5 horas diarias entre las diez y las diecinueve horas. Con antelación al disfrute del correspondiente período vacacional, el concesionario deberá poner el hecho en conocimiento del Ayuntamiento.

j) Darse de alta del Impuesto Industrial, Licencia Fiscal que atender los impuestos o tasas estatales, provinciales o municipales que correspondan.

k) Queda prohibido exponer género fuera del recinto del kiosco excepto en las paredes del mismo.

Artículo 12: Esta concesión se entenderá otorgada salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.

Artículo 13: El Ayuntamiento no se hará responsable de la falta de pago de los concesionarios a sus proveedores, ni de los deterioros o robos que se puedan cometer en los kioscos.

Artículo 14: El adjudicatario de la concesión deberá realizar por su cuenta la pertinente forma de energía, entendiéndose y contratando directamente con la empresa suministradora de energía, mediante su oportuna cuenta privada.

Artículo 15: La Corporación se reserva el derecho de dejar sin efecto la concesión, si lo justificasen circunstancias sobrevenidas de interés

horrela justifikatzen badu, emakidadunari eragiten zaizkion kalteengatik kalte-ordaina emanda edo berau eman gabe bidezkoa ez balitz.

16. artikulua: Arau-haustek honela sailkatuta daude: arinak, larriak eta oso larriak.

Arau-hauste arinak honakoak izango dira:

- Emakidadunaren betebeharrak betetzeko orduan berandu ibiltzea.
- Alkatetzaren dekretuak ez betetzea.
- Udal Zerbitzuen ikuskapena ez onartzea.

Emakidadunak arau-hauste arina burutuko balu, 5.000 ppta. arteko isuna ezarriko diote.

Arau-hauste larriak honakoak izango dira:

- Emakidadunak arau-hauste arinak dakartzan ekintzak behin eta berriro egitea.
- Instalazioen jabari publikoaren edo ondasunaren balioa galtzea dakarren emakidadunaren jarduketa.
- Emandako jabari publikoa gaizki erabiltzea.
- Aipatutako emakida horrek xedetzat duena ez den jarduera egitea jabari horretan.
- 11. artikulua h atalean aurreikusitako ordutegia ez betetzea.

Hutsegite hauengatik, gehienez ere, ezarri beharreko zehapena 10.000 pezetakoa izango da. Zehapena alde batera utzita, jabarian kalteak eragiten dituztenean eta ustekabeko kasuen edo ezinbesteko kasuen ondorioz gertatzen ez direnean, administrazioak horien kalte-ordaina

público, mediante indemnización al concesionario de los daños que se le causen, o sin ella cuando no procediere.

Artículo 16: Las infracciones se clasificarán en leves, graves y muy graves.

Serán infracciones leves:

- Los retrasos en el cumplimiento de las obligaciones del concesionario.
- El incumplimiento de los Decretos de la Alcaldía.
- El no sometimiento a la inspección de los Servicios Municipales.

Si el concesionario cometiese una infracción de carácter leve, se le impondrá una sanción de hasta 5.000 ptas.

Serán infracciones graves:

- La reiteración por parte del concesionario de actos que den lugar a sanciones leves.
- La actuación del concesionario que dé lugar a la depreciación del dominio público o bien de las instalaciones.
- El uso anormal del dominio público concedido.
- El ejercicio de una actividad sobre el dominio que no sea la que tiene por objeto dicha concesión.
- El incumplimiento del horario previsto en el artículo 11 apartado h.

La sanción máxima a imponer por estas faltas será de 10.000 pesetas. Con independencia de la sanción, cuando se produjesen daños al dominio y no sean como consecuencia de casos fortuitos o fuerza mayor, la Administración podrá imponer la indemnización de las mismas.

emateko beharra ezarri ahal izango du.

Arau-hauste oso larriak izango dira.

- Emakidadunaren funtsezko betebeharren arau-hauste oso larria.
- Zehapen larriak errepikatzea.
- Emakidadunaren jarduera ez burutzea 11. artikulua f atalean aurreikusitako baldintzetan.

Kasu hauetan 15.000 pezetako isuna ezarriko da aurreneko aldian, eta berriro eginez gero edo errepikatzen badu, emakida bukatutzat jo ahal izango dute.

Zehapen hauek ezartzeko orduan, Toki Araubideko Legearen eta Administrazio Prozedurako Legearen arau orokorrak jarraituko dituzte.

17. artikulua: Emakida kasu hauetan bukatutzat emango da:

- Kanona ez ordaintzeagatik.
- Epea igaro delako.
- Emakidadunak berari uko egin diolako.
- Emakida eragin zuten baldintza sozio-ekonomikoak bukatu direlako.
- Zehapenagatik aurreko artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

18. artikulua: Arau hauetan aurreikusita ez dagoen guztiari dagokionez, Tokiko Araubidearen legean, Zerbitzuen Ondasunei buruzko legean eta Tokiko Korporazioen kontratazioari buruzko legean eta arlo honetako gainerako xedapenetan jasotakoa jarraituko dute.

EGINBIDEA: Erasota gera dadin arau hauek

Tendrán el carácter de infracciones muy graves.

- La infracción gravísima de las obligaciones esenciales del concesionario.
- La reiteración de sanciones graves.
- El no ejercicio de la actividad del concesionario, en las condiciones previstas en el artículo 11 apartado f.

En estos supuestos procederá una multa de 15.000 pesetas, la primera ocasión, y en caso de reincidencia o de reiteración podrá ser declarada la extinción de la concesión.

Para la imposición de estas sanciones se estará a las reglas generales de la Ley de Régimen Local, Ley de Procedimiento Administrativo.

Artículo 17: La concesión se extinguirá:

- Por falta de pago del canon.
- Por transcurso del plazo.
- Por renuncia del concesionario.
- Por cese de las condiciones socio-económicas que motivaron la concesión.
- Por sanción según lo previsto en el artículo anterior.

Artículo 18: En lo no previsto en estas Normas se estará a lo dispuesto en la Ley de Régimen Local, Reglamento de Bienes de Servicios y de contratación de las Corporaciones Locales y demás disposiciones en la materia.

DILIGENCIA: Para hacer constar que las

behin betiko onetsi zituztela osoko bilkurak, 1987. urteko apirilaren 24an, hartutako erabakiaren bidez, eta hasiera batean, berriz, osoko bilkurak, aurtengo urtarrilaren 30ean, hartutako erabakiaren bidez, Barne Araubideko Batzordeak proposatutako aldaketak barne, 1987. urteko otsailaren 4, 11, 18 eta 25eko eta martxoaren 3 eta 11ko eta apirilaren 9ko bilkuretan, eta osoki argitaratu zituzten 1987. urteko ekainaren 4ko 127. BAOn.

Getxon, 1987. urteko ekainaren 23an.

IDAZKARIA

presente Normas fueron aprobadas definitivamente por acuerdo plenario de fecha 24 de abril de 1.987 e inicialmente por acuerdo plenario de fecha 30 de enero del actual, con las modificaciones propuestas por la Comisión de Régimen Interior en sesiones de fechas 4, 11, 18 y 25 de febrero, 3 y 11 de marzo y 9 de abril de 1.987, y publicadas íntegramente en el BOB nº 127 de 4/6/87.

Getxo, 23 de Junio de 1.987.

EL SECRETARIO

EGINBIDEA: Erasota gera dadin 1987. urteko apirilaren 24ko arauen 6. eta 11. a) artikulua hasiera batean eta behin betiko aldatu dituztela osoko bilkuraren 1988. urteko apirilaren 29 eta 1988. urteko uztailearen 29ko erabakien bidez.

Getxon, 1990. urteko martxoaren 7an.

IDAZKARIA

DILIGENCIA: para hacer constar que las Normas de fecha 24/4/87 han sido modificadas en sus artículos 6 y 11 a) inicial y definitivamente por acuerdos plenarios de fechas 29/4/88 y 29-7-88.

Getxo, 7 de Marzo de 1.990.

EL SECRETARIO

BARNE ARAUBIDEKO BATZORDEAK__BIDE PUBLIKOAREN ERABILERA PRIBATIBOA, ALDIZKARI ETA LITXARRERIEN KIOSKOAK EZARRITA, EMATEKO ARAUETAN EGINDAKO ALDAKETAK, AURTENGO URTARRILAREN 30EKO OSOKO BILKURAREN ERABAKIAREN BIDEZ.-

MODIFICACIONES EFECTUADAS, POR LA COMISION DE REGIMEN INTERIOR, EN LAS NORMAS PARA LA CONCESION DE USO PRIVATIVO DE LA VIA PUBLICA MEDIANTE LA INSTALACION DE KIOSCOS DE REVISTAS Y CHUCHERIAS, APROBADAS INICIALMENTE POR ACUERDO PLENARIO DE FECHA 30 DE ENERO DEL ACTUAL.-

-87-2-4ko Barne Araubideko Batzordea, adjudikaziodunek 8. art. aldatzea proposatu dute.

- Comisión Régimen Interior 4-2-87 los adjudicatarios proponen modificar el art. 8.

- 87-2-11ko Barne Araubideko Batzordea, 6. art. - Comisión Régimen Interior 11-2-87 art. 6.
- 87-2-18ko Barne Araubideko Batzordea, 8. art. - Comisión Régimen Interior 18-2-87 art. 8.
- 87-2-25eko Barne Araubideko Batzordea, egindako aldaketekin ados daudela adierazita. - Comisión Régimen Interior 25-2-87 manifestando conformidad a las modificaciones habidas.
- 87-3-3ko Barne Araubideko Batzordea, 9. eta 11. art. (zehaztapenak). - Comisión Régimen Interior 3-3-87 arts. 9 y 11 (matizaciones).
- 87-3-11ko Barne Araubideko Batzordea, 8. eta 11. artikuluen aldaketa. - Comisión Régimen Interior 11-3-87 modificación arts. 9 y 11.
- 87-4-9ko Barne Araubideko Batzordea, 6., 10. eta 11. art. h atala. - Comisión Régimen Interior 9-4-87 arts. 6, 10 y 11. apartado h.